

# GAZZETTA FERRARESE

FOGLIO UFFICIALE PER GLI ATTI GOVERNATIVI, INSERZIONI GIUDIZIARIE, ED AMMINISTRATIVE

PREZZO D' ASSOCIAZIONE (pagabili anticip.)

Per FERRARA all' Ufficio o a domicilio ANNO SEMES. TRIMES.  
 mezzo L. 20. — L. 10. — L. 5.  
 in Provincia e in tutto il Regno „ 25. „ 11. 50 „ 5. 75  
 Un numero separato costa Centesimi dieci.  
 Per l' Estero si aggiungono le maggiori spese postali.

**Si pubblican  
 tutti i Giorni  
 eccettuati  
 i Festivi**

AVVERTENZE

Le lettere e gruppi non si ricevono che affrancati.  
 Se la didatta non è fatta 29 giorni prima della scadenza  
 s' intende prorogata l' associazione.  
 Le inserzioni si ricevono a Centesimi 20 la linea, e gli  
 Annunzi a Centesimi 15 per linea.  
 L' Ufficio della Gazzetta è posto in Via Borgo Leoni N. 24.

## ATTI UFFICIALI

— La Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia del 26 Aprile, nella sua parte ufficiale, conteneva:

R. Decreto 12 aprile, che assegna un supplemento di lire 600 annue al direttore della Scuola allievi macchinisti su ufficiale meccanico e esercoli contemporaneamente la carica di professore.

R. Decreto 19 marzo, che autorizza la Società anonima — Banca agricola provinciale Mantovana.

Disposizioni nel personale dell'amministrazione della pubblica sicurezza e delle carceri.

## PARLAMENTO NAZIONALE

### Camera dei Deputati

Tornata del 25 Aprile — Pres. Biancheri.

Vengono, all'aprirsi della seduta, convalidate parecchie elezioni, ed accordato un congedo all'on. L. Orfini che aveva dato le dimissioni.

Una interrogazione di *Del Giudice* al ministro dei lavori pubblici, ed altra di *Servadio* al ministro delle finanze sono rimandate ad altro tempo col consenso degli interpellanti.

E riprende la discussione sui conti amministrativi.

*Morpurgo* (relatore) vorrebbe avere la parola per combattere la sospensiva. Il presidente cede la Camera a passare alla votazione senza altro. Si vota quindi la mozione sospensiva proposta dall'onorevole Cancellieri.

I deputati che la approvano rispondono No. Risultato della votazione:

Presenti 242 — Votanti 239 — Risposero Si 71 — Risposero No 168 — Si astennero 3.

La Camera respinge la sospensiva dell'onorevole Cancellieri.

Ecco i nomi degli onorevoli deputati che approvarono e di quelli che respinsero la proposta Cancellieri.

Risposero Si:  
 Allipi, Alli-Maccarani, Antona-Fraversi, Arnoldi, Avezzana.

Bersani, Biglia Antonio, Berserio, Botta, Branca, Busi, Borruso.  
 Caidini, Cancellieri, Castiglia, Consiglieri, Corrado, Corte, Crispi.

Damiani, De Caro, Del Giudice Giacomo, De With, Di Belmonte, Di Blasio, Ercole.

Fabrizi, Fanelli, Farini, Fiorenza, Germanetti, Ghinossi, Greco Antonio, Lacava, La Porta, La Spada, Lazzaro, Leoni, Lovetto.

Macchi, Manara, Marasco, Mazzoni, Mazzucchi, Morelli Salvatore.

Nicotera.  
 Paternostro Paolo, Pepe, Piccone, Pisavali.

Ripandelli, Romano.  
 Salari, Seimitt-Doda, Servadio, Soldati-Tiburti.

Tamajo, Tucci, Toscano, Tranfo, Trombetta, Tobi.

Varà.

Risposero No:

Acton Guglielmo, Anca, Annoui, Anselmi, Arese.

Bargni, Bastogi, Berti Domenico, Berti Lodovico, Bertola-Viale, Biancardi, Bianchi, Bianchi Alessandro, Bianchi Celestino, Boncompagni, Bonfadini, Brasoli, Bossi, Breda, Briganti-Bellini, Broglio, Brunet, Bucchia, Busacca.

Caldolai, Cagnola Carlo, Cagnola G. R., Calciati, Campanari, Canali, C. M., Castalini, Castagnola, Castelnovo, Cavalletto, Cavallini, Carroci, Checchetti, Conciali, Corbetta Correnti, Corsini, Costa.

Dalla Rosa, D'Amico, D'Ancona, D'Ascoli-Recci, De Biasia, De Filippo, Dagli Alessandrini, De Luca Giuseppe, De Nobili, De Portis, Dina, Di Revel, Di Rudini, Dogliotti.

Fabbriotti, Fambri, Fano, Fonzi, Fiorentino, Foraciari, Fossa, Fossumombri, Frizzi.

Galeotti, Galletti, Garzoni, Gerbore, Gera, Giacomelli, Giorgini, Giudici, Grossi, Gualla, Guarini, Guerrieri Gonzaga.

La Marmora, Lancia di Brolo, Lanza Giovanni, Lawley, Lesen, Lioy, Longari-Ponzi, Loro, Lovatelli, Luzzati, Maggi, Malfini, Malenchini, Mandrizzato, Manfrin, Mantegazza, Marzio, Mari, Mariotti, Marzano, Marzi, Massari, Mauroghnato, Mazzagnoli, Michetti, Messedaglia, Micheini, Minghetti, Minacci, Monti Francesco, Morrelli Donato, Moro, Morosoli, Morpurgo, Morija.

Naldi-Zauli, Negretto, Nobili, Nori, Pallavicino, Panattoni, Panerzi, Passini, Peccie, Pellati, Perazzi, Perez, Pericolo, Perrone di San Martino, Peruzzi, Pianciani, Pirelli, Pintino Agostino, Platino Antonio, Pucioni.

Racchi, Rasponi Achille, Rasponi Giovanni, Rasponi Pietro, Ray, Ricotti-Magagnoli, Ruggieri, Ruspoli Emanuele, Samminietti, Scotti, Sella, Serafini, Serpi, Sidoli, Sigismondi, Sormani-Morelli, Spaventa, Spina Domenico, Stocco, Suisi.

Tasca, Tenani, Tencs, Torre, Torrigiani, Trignola di Canicaro.

Trordena.  
 Verga, Viarano, Villa-Pernice, Visconti-Venosta.

Si astennero:

Fara, Merzario e Ruspoli Augusto.  
 Il presidente cede quindi la Camera a mettere ai voti l'ordine del giorno proposto dalla commissione nei termini seguenti:

« La Camera, considerando che l'art. 69 della legge 22 aprile 1869, n. 5026, autorizzò eccezionalmente la presentazione dei conti amministrativi del regno per il periodo 1862-67 nella forma di un solo esercizio finanziario comprendente gli esercizi di sei anni.

« Prende atto delle riserve espresse dalla Corte dei conti nella sua deliberazione del giorno 19 febbraio 1870, ed invita il Governo.

« Ad addebrare la presentazione di tutti i conti giudiziari alla Corte dei conti;

« 2. A provvedere affinché nell'avvenire la Corte dei conti possa prendere cognizione degli atti amministrativi relativi all'accertamento delle entrate. »

La Camera approva.  
 Si passa all'esame degli articoli del progetto che sono in numero non maggiore di 99, e tutti irti di cifre si che non possano riferirsi al testo.

Articolo 3 chiede la parola l'on. Cancellieri per domandare schiarimenti particolarmente intorno al conto che riguarda il bronzo e la moneta di bronzo, il qual conto a lui non sembra esatto.

L'oratore si estende in calcoli ed in considerazioni specifiche, corroblando le sue osservazioni con molte cifre per finire a concludere che il conto delle monete di bronzo non torna.

Sella, dimostra con lunghe considerazioni e con molti dati numerici che l'argomentazione dell'on. Cancellieri è sbagliata e che il conto del quale egli ha parlato è fondatamente esatto. Si duole perchè l'on. Cancellieri prima di venire alla Camera con tante osservazioni da fare e tanti schiarimenti da domandare non siast incomodato a passare prima una parola al ministro, il quale non avrebbe mancato di ordinare ad un qualche impiegato di approntare gli elementi necessari alla risposta.

Cancellieri replica che a lui la cosa non par così chiara come il ministro dice e crede; che la Camera farà bene a provvedere perchè ogni incertezza si dissipi da questo interessante argomento.

Il relatore della commissione ed il ministro delle finanze aggiungono altre osservazioni dopo di che si chiede la chiusura.

Cancellieri, per un fatto personale, si lagna perchè il ministro lo abbia accusato e riacusato tante volte di non capire...

Sella, di non capire in senso parlamentare, onorevole Cancellieri... (ilarità generale).

La chiusura, la chiusura!  
 Cancellieri si oppone alla chiusura.

Minghetti dice che in una materia simile è bene che la Camera non voti prima che ogni dubbio sia assolutamente scomparso. Propone che la discussione sull'art. 3 possa continuare domani.

La Camera aderisce.  
 La seduta è levata a ore 6 1/4.

## NOTIZIE ITALIANE

FIRENZE — Il titolo primo della legge sulle garanzie fu esaurito nella seduta del 27 dal Senato.

Le modificazioni introdotte dall'ufficio centrale all'articolo 2, per cui non si faceva alcuna distinzione fra attentato, e le offese ed ingiurie contro la persona del pontefice, furono respinte dal Senato, e l'articolo fu approvato quale nel progetto già votato dall'altro ramo del Parlamento.



## Telegrammi

(Agenzia Stefani)

**Firenze 28. — Versailles 27. — Assomblee.** — Thiers dice che alla vigilia delle elezioni municipali egli vuole illuminare il paese su la situazione. Il primo obbligo del Governo era quello di costituire l'armata. Il Governo non ha perduto un momento. Essa divenne ora una grande e forte armata, ha il sentimento del dovere ed è potente per la scelta dei capi. Noi non ci indirizziamo ad alcun partito, ma a tutti gli uomini leali e a quegli uomini, che se fossero stati meglio diretti, avrebbero condotta la Francia alla vittoria. Chiamammo al comando in capo un uomo illustre in guerra, che lo possiamo chiamare cavaliere senza paura e senza macchia. Non posso svelare le operazioni del comandante in capo; ma posso dire che sono complete, e prese con le maggiori riflessioni. Le mi limito a fornire ai capi i mezzi per vincere; essi decidono del loro impiego. Le operazioni d'investimento richiedono parecchi giorni, ora lo investimento è completo. Le operazioni attive sono già formidabili, fanno tacere il fuoco del forte d'Issy e s'impadronirono di Mouligneux. Sarebbe temerario l'indicare ora il tempo che le operazioni condurranno alla pace.

Thiers esprime il dolore che gli cagiona questa lotta; e dice: Noi non attacchiamo, ci difendiamo. Ci si parla di conciliazione, noi pure vogliamo la conciliazione — personalmente farò tutti i sacrifici — Vogliamo salvare la libertà contro il dispotismo senza mandato. L'Assemblea non potrà alcuna idea contro la repubblica, essa rispetta il fatto compiuto, attende soltanto di riorganizzare il paese.

Circa alla necessità di usare clemenza, il nostro rigore cadrà quando saremo vincitori, accettabili verso i colpevoli, che sono poco numerosi.

Thiers parla di ordini rigorosi, che è costretto dare con suo grande dolore; dice che le astensioni nelle ultime elezioni mostrano l'isolamento degli insorti; insiste su le idee liberali dell'Assemblea, quindi combattendo le idee assidue della Comune che distruggono l'unità francese, dice: Il nostro compito è di conciliare l'unità con la libertà.

**Berlino 28. — La Gazzetta della Croce** dice che dietro domanda dell'arcivescovo di Gnesen, Bismark ordinò a Fabrice di fare alla Comune rimozioni per salvare la vita dell'arcivescovo di Parigi; e di farle conoscere lo sdegno dell'opinione pubblica dell'Europa, cagionato da simili delitti, i quali potrebbero dar luogo all'intervento della Germania.

**Pietroburgo 27. — Il principe d'Orange** è arrivato; fu ricevuto alla stazione dall'imperatore, dal granduca ereditario e dagli altri granduchi.

**Londra 28. — Il progetto ministeriale** relativo alla contea di Westmeath chiede la sospensione dell'*Habes corpus* per tre anni, e la facoltà di proclamare lo stato di assedio e di fare arresti.

**Bruxelles 27. — Parigi 27. — I forti** dei sud sono danneggiati dal bombardamento di ieri. Grandi perdite d'artiglieria. I proiettili versagliesi cadono nei forti e danneggiano le casematte.

Il *Mot d'ordre* dice che i federali faranno saltare i forti del sud. I federali ridussero al silenzio una batteria versagliese. I comunisti annunziano che il 195° battaglione prese la barriera di via Peyron a Neuilly. Il fuoco di porta Maitlot smontò cinque pezzi versagliesi a Courbevoie. Ieri la Comune tenne una seduta segreta.

**Versailles 28 ore 10 ant. — Un distaccamento federale** è stato posto in fuga stantissimo verso *Hautes Bruyères*. Gli ufficiali furono fatti prigionieri.

Le batterie del forte d'Issy, sono quasi ridotte al silenzio.

I lavori d'approccio continuano attivamente.

I giornali applaudono al discorso di ieri di Thiers e biasimano Kerdel di avere sollevato inopportuno la questione monarchica.

## BORSA DI FIRENZE

	27	28
Rendita italiana	58 82	58 92
— fine mese	27	28
Oro	30 39	30 38
Londra (tre mesi)	36 46	36 40
Francia (a vista)	104 45	104 26
Prestito Nazionale	79 02	79 10
Obbligaz. Regia Tabacchi	484	483 87
Azioni	686 50	686 75
Banca Nazionale	2520	2520
Azioni Meridionali	377 12	378 75
Obbligazioni	179	179
Banoni	455	455
Obbligazioni Ecclesiastiche	78 82	78 97

## AVVISI

REGNO D'ITALIA

MUNICIPIO DI FERRARA

## AVVISO D'ASTA

Volendosi procedere al sottodivieto appalto ai patti contenuti nel relativo capitolato ostensibile a chiunque in questa Segreteria Comunale, s'invitano tutti quelli che vogliono accudirsi a trovarsi nella Sala Comunale dei matrimoni alle ore 2 pom. del giorno 6 Maggio per presentare le loro offerte le quali saranno in carta bollata da Lire una, e non condizionate.

Saranno ammessi al detto esperimento quelle persone soltanto, le quali abbiano in precedenza fatto il deposito in numerario della somma qui sotto determinata per le spese d'Asta e di stipulazione del Contratto, munito di Certificato di moralità ed idoneità.

Il termine dei fatali, ossia per la miglioria non inferiore al vigesimo del prezzo di deliberamento, avrà luogo il giorno 11 detto alle ore 2 pom.

La Stazione Appaltante si riserva il diritto di deliberare se e come stimerà del migliore interesse dell'Amministrazione.

INDICAZIONE DELL'APPALTO	Deposito per le Spese d'Asta e di Contratto	Importo dell'appalto
Lavori di riparazione dei Manufatti costituenti le pubbliche Fogne della Città, da eseguirsi nel corrente 1871 . . . . .	Lire 80	L. 1000

Ferrara 26 Aprile 1871.

Per il Sindaco

L'Assessore Anziano

C. GIUSTINIANI

REGNO D'ITALIA

MUNICIPIO DI FERRARA

Fornitura della Ghiaia Mantovana necessaria alla Manutenzione della Strada di Circoscrizione fra porta Reno e Porta Romana.

## AVVISO

di pronunziato deliberamento e di scadenza di termine per diminuzione di Vigesimo.

Si previene il pubblico che l'appalto suddetto venne oggi deliberato per la somma di Ital. L. 2351. 99. 3 e che il termine utile per fare ulteriore ribasso non minore del Vigesimo scadrà alle ore 2 pom. del giorno 2 Maggio p. v.

Le Offerte saranno depositate nel

l'apposita Cassetta collocata nella Sala Comunale presso la Residenza.

Ferrara 26 Aprile 1871.

Per il Sindaco

L'Assessore Anziano

C. GIUSTINIANI

REGNO D'ITALIA

PROVINCIA DI FERRARA

COMUNE DI COPPARO

—00—

## AVVISO D'ASTA

È da appaltarsi il solodescritto lavoro a termini del relativo piano e capitolato ostensibile in questa Segreteria nelle ore d'Ufficio.

Chinque pertanto voglia accudire al relativo esperimento d'Asta dovrà depositare non più tardi delle ore 12 meridiane del giorno di Venerdì 5 dell'entrante Maggio, attesa l'urgenza, la propria offerta nell'apposita cassetta indicata al muro nella sala della Residenza Municipale.

Le offerte dovranno essere in carta bollata da Lire una, e dovranno contenere il prezzo in numeri ed in lettere, nonché l'obbligazione di eseguire il lavoro a norma della perizia; dovranno inoltre essere semplici e non condizionate.

Nel predetto giorno, o nei successivi, si procederà all'apertura delle schede esibite per prenderle in esame, e per aggiudicare il lavoro, se le offerte miglioreranno od almeno raggiungeranno il ribasso prestabilito nell'apposita scheda dalla Stazione Appaltante a termini delle disposizioni contenute nel Regolamento approvato col R. Decreto 4 settembre 1870, N. 5852, salvo l'esperimento del ventesimo, pel quale è fissato il termine utile a tutte le ore 12 meridiane del giorno di Venerdì 12 del mese suddetto.

Saranno ammesse all'esperimento quelle persone soltanto che oltre l'onestà siano conoscitori dell'Arte, di esperimentata idoneità, munita della cauzione prescritta dal capitolato speciale, ed abbiano in precedenza fatto il deposito qui in carta indicata per le spese dell'Asta e per la stipulazione del Contratto.

## LAVORO DA APPALTARSI

INDICAZIONE del lavoro	Obbligazione	Deposito	Prezzo di Perizia
Fabbrica ad uso di Magazzeno delle Privative	Copparo	L. 400.	L. 25,524. 80

Dalla Residenza Municipale, Copparo 27 Aprile 1871.

PER LA GIUNTA MUNICIPALE

Per il Sindaco

L'Assessore Delegato

PAVANELLI CESARE

REGNO D'ITALIA

PROVINCIA DI FERRARA

MUNICIPIO DI COMACCHIO

## AVVISO DI SECONDO INCANTO

Stante la deservenza del 1° esperimento di asta per l'affitto delle Valli di Comacchio verificatisi nel 20 Aprile, è stato stabilito dall'autorità competente che si proceda ad un secondo esperimento di asta, con riduzione di termini sino a cinque giorni, sulle basi e condizioni, che regolano il primo incanto, e che trovansi annunciate nel precedente avviso in data 28 Marzo 1871.

Il nuovo incanto avrà luogo nel giorno 5 Maggio; e le offerte a schede segrete, in aumento del Canone stabilito in L. 50.000, saranno ricevute sino alle ore 12 meridiane del giorno suddetto

nella sala degli incanti della R. Prefettura di Ferrara, in presenza del sottoscritto R. Delegato e coll' intervento di un pubblico Notaio.

Il deliberamento avrà luogo a favore di chi avrà fatto il maggiore aumento sulla somma determinata nella scheda chiusa deposta dall' autorità che presiede l' incanto, la quale verrà aperta, dopo che saranno ricevute e lette tutte le offerte dei concorrenti.

Le condizioni principali, su cui verrà regolata l'asta, sono quelle emanate dal precitato avviso d'asta in data 28 Marzo, e dai Capitolati d' onore, inviati nella Segreteria dell' Amministrazione Comunale e Valivà e in quelle delle principali città d' Italia.

Coloro, che volessero aspirare a tale affitto, dovranno presentare le loro domande redatte in carta bollata da L. 1, suggellate e corredate del documento constatante l'effettuazione del deposito in L. 50.000, o in numerario, o in Cartelle del Debito Pubblico dello Stato al portatore, calcolate al valore di Borsa, nella Cassa della Tesoreria Provinciale nella sede della Banca Nazionale in Ferrara, all' uopo autorizzata pel loro ricevimento.

Si avverte, che trattandosi di un secondo incanto, si farà luogo all' aggiudicazione, quand' anche non vi sia che un solo offerente.

I termini fatali per l' aumento della vigesima, stante l' intervento dell' istruzione, scadranno alle ore 12 meridiane del giorno 10 Maggio.

Rimarranno a carico dell' affittuario tutte le spese di primo e secondo incanto, nonchè quelle occorrenti pel registro e stipulazione del contratto.

Comacchio 18 28 Aprile 1871.

IL R. DELEGATO  
AVV. G. DEL GRECO

#### Inserzioni a pagamento

## IL DIRITTO

(ANNO XVIII)

Giornale politico — Esce tutti i giorni in Firenze — Abbonamento per un anno L. 30, per un semestre L. 16 e per trimestre L. 9.

Rivolgere le domande d' associazione alla sede dell' Amministrazione Via Panicle N. 39.

### AVVISO

PETRONIO MALAGUTTI di Bologna lasciò la conduzione degli Alberghi, *Aquila Nera, e Pace*, formando recapito dal Genero Albergatore del Pellegrino in detta città.

### AVVISO

Si rende noto che in Rovereto, Provincia di Ferrara, avvi una Farmacia con abitazione annessa, da affittarsi. Presso la Farmacia detta la *Semprevia*, del sig. Luigi Saratelli in Ferrara, si avranno le necessarie informazioni.

**DEPOSITO di Piano-Forti, Musica, Istrumenti di legno e di otone ed abbonamento mensile alla lettura di musica a L. 1, 50.**

Ferrara Via Calabarra N. 2.  
G. LEONESI e Comp.

### ACQUA DI VENERE

Quest' acqua inventata dall' illustre Chimico *Talier* e fabbricata da *Odoardo Ariei* approvata già dal Consiglio Sanitario di Ferrara, trovata vendibile al negozio Bresciani Piazza del Commercio in Ferrara.

Essa ha la proprietà di esercitare la sua azione sul tessuto cutaneo e di agire in modo particolare come valevole ed energico preservativo contro l' alterazione rugosa della pelle.

Prezzo per ogni bottiglia cent. 80.

## GAZZETTINO MERCANTILE DI FERRARA

Anno XXXIII.

N.° 17

Prezzi correnti delle Berrate e degli Animali da Macello dal 31 al 28 Aprile 1871.

Ne' prezzi sotto indicati trovansi compreso il Dazio consumo che si paga pel generi.

		Minimo	Massimo			Minimo	Massimo
Frumento nuovo	l' Ettoliro	22 58	—	Zucca forte grossa la zoga	—	23	32
vecchio	—	—	—	—	—	10	14
Formentone	—	15 08	16 48	—	—	30	35
Orzo	—	14 47	16 08	—	—	16	18
Avena	—	9 00	9 00	—	—	16	17
Fagioli bianchi nostrali	—	19 30	20 91	—	—	16	17
—	—	20 91	—	—	—	16	17
Favino	—	19 30	20 10	—	—	22 50	25
Riso	—	14 47	16 08	—	—	15 91	123 15
Riso cima	Kil. 100	20 30	52 30	—	—	100 11	113 01
Fioretto 1° sorte	—	42 50	44 30	—	—	101 42	108 08
—	—	—	—	—	—	110 11	113 01
Pomi	—	15 79	21 16	—	—	81 14	92 72
Pieno nuovo il Carro K. 871. 471	—	—	—	—	—	85 54	81 14
vecchio	—	—	—	—	—	94 17	101 42
Paglia	—	655. 76	26	—	—	72 44	98 93
Canapa	Kil. 100	81 13	88 93	—	—	65 19	72 44
—	—	—	—	—	—	—	—
Canapa	—	67 95	63 75	—	—	—	—
Canepazzi	—	68 63	63 63	—	—	—	—
Olio di Oliva 1°	—	150	180	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
Olio dell' Umbria	—	122	121	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
Vino nero nostrano nuovo	l. Et.	21 13	35 25	—	—	—	—
vecchio	—	—	—	—	—	—	—

Oro pezzo da Franchi 20 — 21. 05 — Argento 105. 25

SPECIALITÀ  
MEDICINALI  
Effetti garantiti



De Bernardini

NON PIÙ TOSSE (30 Anni di successo!)

Le *finanze mediche* pettorali dell' *Escolita di Spina* inventate e preparate dal prof. DE-BERNARDINI, sono prodigiose per la pronta guarigione della tosse, angina, grippe, di primo grado, raucedine e voce velata o debilitata (dei cantanti ed oratori specialmente). — Italiana L. 2 50 la scatola con istruzione firmata dall' Autore per agire, come per legge, in caso di falsificazione.

Guarigione pronta e radicale degli scoli

INIEZIONE BALSAMO PROFILATTICA, riconosciuta superiore dalle diverse Accademie, guarisce radicalmente in pochi giorni le *gonorree* recenti ed inveterate, *gocce* e *flori bianche*; senza mercurio, o altri astringenti nocivi. *Preziosa* dagli effetti del contagio. — It. L. 6. l'astuccio con siringa, e Il. L. 5 senza, con istruzioni.

All' ingresso presso l' Autore a Genova. Al dettaglio a Ferrara nella Farmacia Valenti Achille — D' Annunzio Monzoni — Saratelli Luigi. A Ferrara nella Farmacia Croppi.

## VERA TELA ALL' ARNICA

del Farmacista  
OTTAVIO GALLEANI  
MILANO VIA MERAVIGLIA, 24

Anche la **Prussia** ha fatto omaggio a questa tela all' Arnica e ne ha riconosciuto la irrefragabile utilità.

Giova sapere che in tutti gli Stati prussiani è **proibito** l' ingresso e lo smercio di qualsiasi altra specialità, se prima non è riconosciuta **idonea ed utile** da una apposita commissione. L' *Allgemeine Medicinische Central Zeitung*, a pag. 744 N. 62 del 4 agosto corrente (anno XXXVIII di sua vita) di Berlino, ne riporta le conclusioni, di cui si unisce il

### RAPPORTO

Originale tedesco

Traduzione

Echtes Galleani's Arnica Plaster. Das Arnica-Plaster von O. Galliani, Chemiker aus Mailand, ist auch seit einigen Jahren in Deutschland eingeführt worden. Beauftragt dieses Plaster zu untersuchen und zu analysiren, müssen wir nach mannigfaltigen Proben gestehen, dass dieses Galleani's Echtes Arnica-Plaster ein ganz besonders ansehnliches und wirksames Heilmittel für Rheumatismus, Neuralgie, Hüftschmerzen, rheumatische Schmerzen, Querschnitten und Wunden aller Art ist. Mit diesem Plaster werden auch Hühneraugen und ähnliche Fusskrankheiten gründlich curirt.

Wir können dem Publicum dieses heilsame Plaster nicht genug empfehlen und machen daher anerkennen, dass verschiedene andere schlechte nachgeahmte Plaster unter demselben Namen bei uns verkauft werden, in Folge der grossen Beliebtheit des echten. Das Publicum wolle daher genau nur auf das Echte Galleani's Arnica Plaster achten, und wird dieses Plaster. — Vero tela all' Arnica del chimico O. Galliani di Milano — gegen Einwendung von 14 Silbergröschchen franco durch ganz Europa versendet.

La vera tela all' Arnica del Farmacista O. Galliani, deve portare la firma del preparatore ed inoltre essere contrassegnata da un timbro a socco.

O. Galliani, Milano.

Costo a scheda doppia franco per posta nel regno . . . L. 1. 20

Fuori d' Italia, per tutta Europa, Francia . . . a L. 1. 75

Negli Stati Uniti d' America, Francia . . . a L. 3. 00

Deposito in FERRARA nelle 3 Farmacie di **Filippo Navarra**.

GIUSEPPE BRESCIANI tip. prop. ger.